Health Certificate for Export of poultry Meat and Meat Products from Ukraine to Kingdom of Saudi Arabia

Ветеринарний сертифікат на експорт м'яса птиці та продуктів з нього з України до Королівства Саудівської Аравії

شهادة صحية لتصدير لحوم الدواجن ومنتجاتها من أوكرانيا إلى المملكة العربية السعودية

	Consignor (Exporter) *Відправник*	المرسل (المصدر)	I.2	**Certificate Reference No.** *Номер сертифіката*	الرقم المرجعي للشهادة الصحية
	Name *Назва*	الاسم			
				Place of Issue *Місце видачі*	مكان الإصدار
I.1					
	Address *Адреса*	العنوان		**Date of Issue** *Дата видачі*	تاريخ الإصدار
			I.3	**Competent Authority** *Компетентний орган*	الجهة الرقابية المختصة
	Consignee (importer) *Отримувач (імпортер)*	المرسل إليه (المستورد)		**Address** *Адреса*	العنوان
	Name *Назва*	الاسم			
			I.5	**Country of origin** *Країна походження* بلد المنشأ	**Country code** *Код країни* رمز الدولة
I.4					
	Address *Адреса*	العنوان	I.6	**Country of Destination** *Країна призначення* بلد الوصول	**Country code** *Код країни* رمز الدولة
I.7	**Producer/Slaughterhouse Est.** *Переробне/Забійне підприємство* الشركة الصانعة/المسلخ		I.8	**Packing Est. (if applicable)** *Пакувальне підприємство (якщо є)*	الشركة المعبأة (إن وجد)
	Name *Назва* الاسم			**Name** *Назва*	الاسم
	Address *Адрес* العنوان			**Address** *Адрес*	العنوان
I.9 (a)	**Halal Slaughtering Certificate** *Сертифікат забою Халяль* **Certificate No:** *Номер сертифіката* **Source /***Виданий***:**		I.9(b)		شهادة الذبح الحلال رقم الشهادة مصدرها:
I.10	**Border of Entry** *Пункт (ПІП) ввезення* منفذ الدخول		I.11	**Border of Loading/Country of Dispatch** *Пункт завантаження/ Країна відправки*	بلد المغادرة/موقع التحميل
I.12	**Means of transport** *Засоби транспортування* وسيلة النقل		I.13	**Vehicle Identification No.** *Ідентифікація транспорту*	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
	By Air *Літак* ☐ جوي			**Container number:** *Номер сертифіката*	رقم الحاوية:
	By Sea *Корабель* ☐ بحري		I.14	**Temperature at which the food product should be kept** *Температура, при якій зберігається продукт*	درجة حرارة تداول و حفظ المادة الغذائية
	By land *Наземний* ☐ بري			☐ **Ambient/***Навколишнього середовища* ☐ **Chilled/***Охолоджений* ☐ **Frozen/***Заморожений*	درجة حرارة الغرفة مبرد

I.15	**Commodities Certified for:** *Продукти сертифіковані для:*	تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:
	Other ☐/ *Інше* أخرى	Human Consumption ☐ الاستهلاك الآدمي *Людського споживання* ☐ No further treatment/processing is required ☐ مباشرة، بدون أي معاملة أو تصنيع *Подальша обробка/переробна не вимагається* ☐ After Further Processing/Treatment ☐ بعد معاملة إضافية *Після подальшої обробки*

I.16 Identification of the Food Products **توصيف وتصنيف الأغذية**
Ідентифікація харчових продуктів

Name & Description of Foodstuff *Назва та опис продуктів*	HS-Code *HS-Код*	type of cut *Тип*	Brand Name *Назва бренду*	Production Date *Дата виробництва*	Expiry Date *Кінцевий термін придатності*	No of Packages *Кількість упаковок*	Batch/Lot No. *Номер партії/лоту*	Total Weight *Загальна вага*
اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرفة الجمركية	نوع القطعية *(في حال ذبائح اللحوم والقطعيات)*	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيلة	الوزن الكلي

	Health Attestation/*Атестація здоров'я*	الإفادة الصحية:
	The meat / Meat product is in conformity with the existing KSA importing requirements. *М'ясо/м'ясні продукти відповідають діючим вимогам КСА щодо імпорту.*	أن اللحوم / منتجات اللحوم مطابقة لمتطلبات الاستيراد في المملكة العربية السعودية.
	The meat / meat product is fit for human consumption. *М'ясо/м'ясні продукти придатні для споживання людиною*	أن اللحوم / منتجات اللحوم صالحة للاستهلاك الآدمي.
	Meat/meat products derived from animals that were born and reared in Ukraine and from livestock that were officially registered at the State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection (SSUFSCP). *М'ясо/м'ясні продукти отримані від тварин, народжених та вирощених в Україні та від стад, які офіційно зареєстровані Державною службою України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів (Держпродспоживслужбою).*	أن اللحوم ناتجة من حيوانات ولدت ونشأت في اوكرانيا من دواجن مسجلة رسمياً لدى الدائرة الحكومية لسلامة الغذاء وحماية المستهلك الأوكرانية (SSUFSCP).
	The meat is produced from poultry that have been subjected to ante-mortem and post- mortem inspection by the State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection (SSUFSCP). *М'ясо отримане від птиці, яка підлягала передзабійному огляду та післязабійній ветеринарно-санітарній експертизі Державною службою України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів (Держпродспоживслужбою).*	أن اللحوم منتجة من دواجن خضعت للفحص قبل الذبح وبعده من قبل الدائرة الحكومية لسلامة الغذاء وحماية المستهلك الأوكرانية (SSUFSCP) في اوكرانيا.
	The meat has been derived from healthy animals that have no apparent evidence of any contagious or infectious disease as listed by OIE. *М'ясо було отримане від здорових тварин, які не виявляють клінічних ознак жодних заразних або інфекційних хвороб списку МЕБ.*	أن مصدر اللحوم هو حيوانات خالية من الأمراض المعدية و/أو الوبائية والمتضمنة في قوائم المنظمة الدولية للصحة الحيوانية OIE

	The animals have been slaughtered in a slaughterhouse that has been approved by the State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection (SSUFSCP) and under their supervision and registered by the SFDA. *Тварини були забиті на бійнях, які затверджені Державною службою України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів (Держпродспоживслужбою) та перебувають під їх наглядом і зареєстровані Компетентним органом КСА (SFDA).*	أنه تم ذبح الحيوانات في مسلخ مرخص من الدائرة الحكومية لسلامة الغذاء وحماية المستهلك الأوكرانية (SSUFSCP) وتحت إشرافها ومسجل من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء.
	The meat and meat products was prepared, handled, stored and transported in accordance with the GCC requirements, at an establishment that has been subjected to inspections by the Competent Authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system. *М'ясо та м'ясні продукти були оброблені, підготовлені, зберігалися та транспортувалися відповідно до вимог GCC, на підприємстві, яке підлягає інспектуванню з боку Компетентного органу та виконує програму з управління безпечності харчових продуктів, засновану на принципах HACCP або еквівалентній системі.*	تم إعداد وتداول وتخزين ونقل اللحوم ومنتجاتها وفقا لمتطلبات اللوائح الفنية الخليجية وفي منشأه خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
	Good veterinary practice has been applied in use of veterinary medicines (including growth hormones) and agriculture chemicals in live animals, and any residues in meat and its products comply with GCC requirements. *При застосуванні ветеринарних препаратів (в тому числі гормонів росту) та сільськогосподарських препаратів для живих тварин застосовується принцип гарної ветеринарної практики, а їх залишки у м'ясі та продуктів з нього відповідають вимогам GCC.*	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وأن أية متبقيات في اللحوم ومنتجاتها متوافقة مع اللوائح الفنية والتشريعات الصحية الخليجية.
	The meat or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication /control *М'ясо або м'ясні продукти походять від тварин, які не були забиті в рамках програм ліквідації/контролю хворою.*	أن مصدر اللحوم ناتج عن حيوانات لم يتم ذبحها بقصد القضاء على الأمراض أو التحكم فيها.
	The meat has not been derived from animals fed with processed animal protein, excluding fish meal, according to the GCC requirements. *М'ясо не походить від тварин, яким згодовувався перероблений тваринний білок, за виключенням рибного борошна, відповідно до вимог GCC.*	أن مصدر اللحوم من حيوانات لم يتم تغذيتها بالبروتين الحيواني المصنع، باستثناء تلك من الأسماك، ووفقاً للوائح الفنية والتشريعات الصحية الخليجية.
	I the undersigned, authorized person, certify that the good described above meets all the requirements mentioned in this certificate. *Я, уповноважений ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую що продукти, описані вище, відповідають всім вимогам зазначеним у сертифікаті.*	أنا الموقع أدناه المسئول المختص أفيد بأن البضاعة الواردة أوصافها أعلاه تستوفي جميع الشروط الصحية الواردة في الشهادة.
	Responsible body for signature ***Орган, що відповідає за підпис***	**الجهة الرسمية المختصة المخولة بالتوقيع**

	Name ***Ім'я***	**الاسم**	**Official Stamp** ***Офіційна печатка***	**الختم الرسمي**
	Position ***Посада***	**الوظيفة**		
	Signature ***Підпис***	**التوقيع**	**Date** ***Дата***	**التاريخ**

Vice President for Food Sector (SFDA)
Dr. Salah A. Almaiman

Date: 6/4/2017

Director of Department of Food Safety and Veterinary
Kobal Borys
Date: